



Foto: © NBH



Foto: © SCA

LIFE-Projekt „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“ – Ergebnisse

Programme LIFE „Rhin Vivant
de la Région de Karlsruhe“
– Résultats



Inhalt	Inhalt und Impressum Contenu et édition	2
Contenu	Vorwort Préface	3
	Natura 2000 Natura 2000	4
	LIFE-Natur LIFE-Nature	5
	Das LIFE-Projekt Le projet LIFE	6
	Projektbeteiligte des LIFE-Projekts Partenaires du projet	7
	Arten und Lebensräume Espèces et habitats	8
	Gemeinsam für Mensch und Natur Ensemble au service des Hommes et la Nature	10
	Analyse, Planung, Umsetzung und Erfolgskontrolle Analyse, planification, application et bilan des suivis	12
	Ergebnisse Résultats	13
	Maßnahmenübersicht Aperçu des mesures	14
	Lage der Maßnahmenflächen Plan de situation des zones concernées par les différentes mesures	15
	Auswahl von Maßnahmen Sélection de mesures	16
	a. Auswahl von Maßnahmen bei Rheinstetten	16
	b. Auswahl von Maßnahmen bei Karlsruhe	17
	c. Auswahl von Maßnahmen bei Eggenstein-Leopoldshafen	18
	d. Auswahl von Maßnahmen bei Linkenheim-Hochstetten	19
	e. Auswahl von Maßnahmen bei Dettenheim	20
	f. Auswahl von Maßnahmen bei Philippsburg	21
	Mittleinsatz Moyens mis en oeuvre	22
	Dank und Ausblick Merci et perspectives	23

Impressum

Édition

Herausgeber Éditeur:	Regierungspräsidium Karlsruhe (RPK), 76247 Karlsruhe
Idee/Konzeption/ Text: Idées/conception/textes	Peter Zimmermann, RPK, Referat Naturschutz und Landschaftspflege
Übersetzung Traduction:	Dr. Benoît Sittler, 79098 Freiburg
Fotos Photographies:	BER = © Rainer Berg, DAN = © Harald Dannenmayer, GEH = © Hermann Geyer (VVND), GES = © Simon Geyer (VVND), HOF = © Klaus Hofmann, KLE = © Matthias Klemm, LEC = © Franz Lechner, MET = © Rudolf Metz, MUE = © Holger Müller, NBH = © NATUR-Bildarchiv Hafner, NIL = © Dietmar Nill (linnea images), ÖZK = © Gülsel Özkan, PRO = © Dr. Fritz Prosi, SCA = © Mathias Schäf, SCH = © Hans-Joachim Scheckeler, SCI = © Armin Schieber (VVND), STE = © Reiner Steinmetz, ZIM = © Peter Zimmermann.
Layout Mise en page:	medien&werk, Killisfeldstr. 45, 76227 Karlsruhe
Kartengrundlagen: Fonds cartographiques	Amtliches Topografisch - Kartografisches Informationssystem ATKIS des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung Baden - Württemberg (LGL); © LGL, Az.: 2851.9 - 1 / 19.
Kartografie Maßnahmenkarte: Cartographie des sites ayant fait l'objet de mesures	Ralf Kirchhoffer, Karlsruhe

Liebe Leserinnen und Leser,

die Rheinauen zwischen Rheinstetten und Philippsburg sind eine herrliche Landschaft und ein äußerst vielfältiger Lebensraum. Als eines der attraktivsten Naherholungsgebiete am Oberrhein bildeten sie in den Jahren 2004 bis 2010 das Rückgrat des größten Naturschutzprojektes im Regierungsbezirk Karlsruhe. Im Rahmen des EU-LIFE-Projektes „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“ wurden die Rheinauen nachhaltig weiter entwickelt. Alle Maßnahmen dienten dazu, dieses einzigartige europäische Naturerbe zu erhalten. So wurden in der Überschwemmungs- und Altaue beispielsweise

- ehemalige Mäanderschlingen an den Rhein wieder angebunden,
- Auengewässer vernetzt und die Rinnenentwicklung aktiv gefördert,
- Hybrid-Pappelbestände in typische Weichholz- und Hartholz-Auenwälder umgewandelt,
- Pfeifengras-Streuwiesen und Niedermoore entbuscht,
- Riede, Hochstaudenfluren und Stromtalwiesen entwickelt.

In dem 7.665 Hektar großen Gebiet mit über 750 national- und landesweit gefährdeten sowie über 130 europaweit bedeutenden Arten konnten während der Projektlaufzeit rund 1.500 Einzelvorhaben (LIFE-Maßnahmen und -Veranstaltungen) umgesetzt werden. Zahlreiche Angebote für die Öffentlichkeit (Erlebnispfade, Informationsblätter, Broschüren, Führungen und Veranstaltungen) ergänzten das Angebot für Besucherinnen und Besucher und stehen ganz im Zeichen eines transparenten, bürgernahen Naturschutzes.

Für die Europäische Union gilt dieses Projekt dank der Integration der Bevölkerung und wegen der guten Zusammenarbeit der 17 Partner aus Kommunen, Verbänden, Vereinen, Naturschutz-, Forst-, Wasserwirtschafts- und Fischereiverwaltung sowie der begleitenden Forschung als Musterbeispiel für eine moderne Naturschutzarbeit. Allen Beteiligten sei für ihren großen Kooperationswillen und für die Übernahme von Verantwortung ausdrücklich gedankt!

Für die Zukunft wünsche ich allen im Auenschutz engagierten Akteuren weiterhin eine glückliche Hand bei der Fortsetzung der Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen zum Wohle von Mensch und Natur.

Chères lectrices, chers lecteurs,

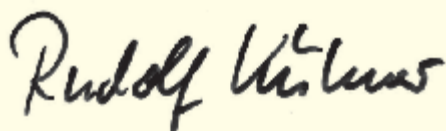
Les zones alluviales rhénanes entre Rheinstetten et Philippsburg ont bénéficié de 2004 à 2010 de nombreuses mesures en faveur de la conservation du patrimoine naturel européen. C'est ainsi que le programme LIFE Rhin vivant de la région de Karlsruhe a contribué à conforter et développer les milieux alluviaux par diverses initiatives parmi lesquelles figurent entre autres:

- la restauration des anciens méandres qui avaient été déconnectés du fleuve
- La redynamisation des eaux alluviales et des anciennes annexes hydrauliques
- La reconversion de plantations de peupliers en forêts alluviales à bois tendre et à bois dur
- Le contrôle des ligneux au sein des prairies à molinie et des bas marais
- Le développement des rieds et autres formations herbeuses des milieux alluviaux

Au total, pas moins de 1500 opérations et initiatives furent mises en œuvre au sein d'une zone de 7665 ha abritant plus de 750 espèces protégées au plan national et régional, dont plus de 130 figurent au nombre des espèces d'intérêt communautaire. De nombreuses animations pour le grand public (sentiers de découverte, panneaux, brochures et autres sorties guidées) sont proposées aux visiteurs; elles ont pour mission d'y promouvoir la sensibilisation aux enjeux de protection de la nature.

Pour la Communauté Européenne, la participation active de la population à la mise en œuvre de ce projet depuis sa conception jusqu'à sa réalisation est un modèle de coopération réussie en matière de protection de l'environnement. Celle-ci a associé 17 acteurs représentant les collectivités, les organisations professionnelles (forêts, gestion de l'eau, pêche), les organes officiels et privés de la protection de la nature ainsi que les chercheurs. Que tous ces partenaires qui se sont investis sans retenue dans ce programme trouvent ici l'expression de notre gratitude.

Puisse tous ces acteurs continuer d'œuvrer avec succès au service de nos zones alluviales encore bien au delà de l'échéance officielle de ce projet LIFE et assurer ainsi un développement harmonieux et durable de ces milieux.



Dr. Rudolf Kühner, Regierungspräsident
Président de District



Dr. Rudolf Kühner,
Regierungspräsident

Natura 2000 Natura 2000



Natura 2000 ist das Naturschutzkonzept der Europäischen Union zur Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa. Grundlage ist ein grenzüberschreitendes Netz aus natürlichen und naturnahen Lebensräumen europaweit seltener und bedeutender Pflanzen- und Tierarten der Fauna-Flora-Habitat- und der Vogelschutz-Richtlinie: die FFH- und die Vogelschutzgebiete (SPA), gemeinsam auch Natura 2000-Gebiete genannt.

Natura 2000 est le concept de protection de la Nature de la Commission Européenne dont le principal objectif est le maintien de la biodiversité en Europe. Il se matérialise par un réseau européen d'habitats naturels et semi-naturels dédié aux espèces végétales et animales rares et menacées des Directives Faune-Flore-Habitats et Oiseaux. Le réseau des sites Natura 2000 englobe les Sites d'Importance Communautaire (SIC) basés sur la directive Faune-Flore-Habitats et les Zones de Protection Spéciales (ZPS) basées sur la Directive Oiseaux.

Weitere Informationen / D'autres informations: www.ec.europa.eu/environment/nature/index-en.htm

	Europa Europe	Deutschland Allemagne	Baden-Württemberg Bade-Wurtemberg
FFH-Gebiete Sites-FFH			
Anzahl Nombre	22.419	4.622	260
Fläche Surface	848.451 km ²	5.434.161 ha	426.219 ha
% der Gesamtfläche % de la surface totale	13,6	9,3	11,6
Vogelschutzgebiete Zones de protection des oiseaux			
Anzahl Nombre	5.242	738	90
Fläche Surface	97.507 km ²	5.978.419 ha	395.957 ha
% der Gesamtfläche % de la surface totale	11,1	11,2	10,9

Quelle / Source: LUBW, BfN, EU, Stand: 2009



LIFE (mit LIFE-Natur, -Umwelt und -Drittländer) ist das Finanzierungsinstrument der Europäischen Union zur Förderung von Umweltprojekten (L'Instrument Financier pour l'Environnement). Die Mittel aus LIFE-Natur fließen ausschließlich in Natura 2000-Gebiete zur Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der europaweit bedeutenden Lebensräume und zum Schutz ihrer besonderen Pflanzen und Tiere.

Im Jahre 1992 hat die Europäische Union das Förderinstrument LIFE eingerichtet. Seit dieser Zeit wurden europaweit über 3.100 LIFE-Projekte gefördert und dafür 2,2 Milliarden Euro aufgewendet (Quelle: EU, Stand 2009). Auf Deutschland entfallen dabei 264 LIFE-Projekte, in Baden-Württemberg gibt es 44 davon 13 LIFE-Natur-Projekte.

LIFE est l'instrument financier de l'Union européenne pour promouvoir des projets environnementaux. Le budget Life Nature est réservé à la conservation, l'amélioration et la restauration des sites Natura 2000 et des plantes et animaux qui y vivent.

C'est en 1992 que la Communauté européenne a mis en place le projet LIFE comme instrument financier. Depuis son entrée en application, plus de 3104 projets représentant un soutien global de 2,2 milliards d'Euros ont ainsi pu profiter de tels soutiens (Source: CE, statut en 2009). L'Allemagne a eu à charge 264 Projets LIFE, alors qu'en Bade-Wurtemberg on en a dénombré 44 dont 13 au titre de programmes LIFE-Nature.

LIFE-Natur LIFE-Nature



LIFE - Natur - Projekte in Baden-Württemberg - Antragsteller Projets LIFE Nature en Bade-Wurtemberg - Dossiers déposés par:	Projekt- summe Enveloppe du projet	EU-Förderung Participation de la CEE.		Laufzeit Durée
		€	%	
Wiesenlebensraum Elzwiesen - Regierungspräsidium Freiburg	425.035	212.518	(50 %)	1996 - 1999
Schutzprogramm für gefährdete Libellenarten - Schutzgemeinschaft Libellen	156.314	78.157	(50 %)	1997 - 2001
Integraler Habitatschutz für Raufußhühner im Schwarzwald - FVA Freiburg	228.651	114.325	(50 %)	1998 - 2002
Lebensraumverbund westlicher Untersee "Untersee life" - Regierungspräsidium Freiburg (NABU-Beteiligung)	2.018.580	1.009.290	(50 %)	1999 - 2004
Sicherung und Entwicklung der Natur in der Federsee- landschaft - Regierungspräsidium Tübingen (NABU-Beteiligung)	1.662.142	831.071	(50 %)	1997 - 2002
Grindenschwarzwald - Regierungspräsidium Karlsruhe	1.786.914	893.457	(50 %)	2001 - 2005
Lebensraumoptimierung Blitzenreuter Seenplatte - PROREGIO Oberschwaben GmbH	1.156.850	694.110	(60 %)	2002 - 2007
LIFE-Koop-Projekt Auerwild und Tourismus in Natura 2000-Gebieten - FVA Freiburg	60.000	60.000	(100 %)	2003 - 2004
Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe - Regierungspräsidium Karlsruhe	7.000.000	3.500.000	(50 %)	2004 - 2010
Oberer Hotzenwald - Regierungspräsidium Freiburg	1.691.852	845.926	(50 %)	2005 - 2011
Rohrhardsberg, Obere Elz und Wilde Gutach - Regierungspräsidium Freiburg	1.917.133	958.566	(50 %)	2006 - 2011
LIFE+ Vogelschutz in Streuobstwiesen des Mittleren Albvorlandes und des Mittleren Remstales - RP Stuttgart	5.183.264	2.591.632	(50 %)	2009 - 2013
LIFE+ Restauration von Habitaten im Federseemoor - Regierungspräsidium Tübingen (NABU-Beteiligung)	1.304.960	652.480	(50 %)	2009 - 2012

Quelle / Source: MLR, UVM Stand: 2009

Das LIFE-Projekt „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“

Projet LIFE „Rhin Vivant de la Région de Karlsruhe“



Im aktuellen und historischen Überflutungsgebiet des Rheins zwischen Rheinstetten und Philippsburg konnten im Rahmen des LIFE-Projekts „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“ mit 17 LIFE-Partnern zahlreiche, wasserbauliche, forstwirtschaftliche und landschaftspflegerische Maßnahmen umgesetzt werden. Dabei kamen in dem 7.665 ha großen Raum die Gelder nicht nur den bedrohten Pflanzen, Tieren und Lebensräumen zugute, sondern auch den Bewirtschaftern, Bewohnern und Besuchern der Region.

De nombreuses mesures à finalité hydraulique, de gestion forestière et de réhabilitation paysagère ont été exécutées au sein de la zone alluviale récente et historique du Rhin entre Rheinstetten et Philippsburg grâce à la participation de 17 partenaires associés dans le cadre du programme LIFE „Rhin vivant“ de Karlsruhe. Ayant portés sur une superficie de 7665 ha (tenant aussi compte d'une extension du réseau), les fonds ainsi investis n'ont pas seulement contribué à la conservation des plantes et espèces menacées ainsi que de leurs biotopes mais ont également profité au développement économique et touristique de la région et à la qualité de vie pour ses habitants.

Weitere Informationen | D'autres informations: www.lebendige-rheinauen.de

Viele Partner – gleiche Ziele | De nombreux partenaires – des objectifs communs



Europäische Union:
La Communauté Européenne
unterstützt das Projekt mit
einer 50%igen Förderung
soutient le projet à hauteur de 50 %



Projektleitung:
Direction du projet



Baden-Württemberg
REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE

Regierungspräsidium Karlsruhe,
Referat 56 - Naturschutz und Landschaftspflege



Ziele: Objectifs

- Verbessern von Lebensbedingungen (z. B. in Niedermooren)
Améliorer les conditions du milieu (par ex. bas marais)
- Erweitern von Lebensräumen
(z. B. Schneidenried, Silberweiden-Auenwald)
Extension des habitats (par ex. zones à marisques, saulaies blanches alluviales)
- Vernetzen von Auengewässern mit dem Rhein (z. B. Altarme, Gräben)
Redynamisation des réseaux alluviaux (par ex. bras morts, fossés)
- Fördern von seltenen Arten (z. B. Kleefarn, Schlammpeitzger)
Confortation des populations d'espèces rares (par ex. fougère d'eau à quatre feuilles, loche d'étang).
- Sensibilisieren der Besucher für den Naturschutz
Sensibilisation des visiteurs pour la protection de la nature
- Informieren über die Ziele von LIFE-Natur
Information sur les objectifs de LIFE-Nature

Projektmanagement:
Accompagnement du projet

River Consult, Karlsruhe



Projektpartner/innen:
Partenaires

- Karlsruhe, Philippsburg und Rheinstetten
- Dettenheim, Eggenstein-Leopoldshafen und Linkenheim-Hochstetten
- Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 53.1 - Gewässer I. Ordnung, Hochwasserschutz, Planung und Referat 33 - Fischereibehörde
- Regierungspräsidium Freiburg, Referat Forstpolitik und Forstliche Förderung Nord
- Naturschutzzentrum Karlsruhe-Rappenwört
- Karlsruher Institut für Technologie, Campus Nord
- Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (Ortsverband Rheinstetten)
- Naturschutzbund Deutschland (Gruppe Karlsruhe)
- Verein für Vogel- und Naturschutz Dettenheim
- Sportfischervereinigung Eggenstein und die Anglervereine Leopoldshafen und Linkenheim



Unterstützung:
Soutien

- Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg, Abt. 5, seit 2010: Ministerium für Umwelt, Naturschutz und Verkehr, Abt. 2
- Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg
- Stiftung Naturschutzfonds Baden-Württemberg
- Landratsamt Karlsruhe

Projektbeteiligte des LIFE-Projekts

Partenaires du projet

Projektleitung

Direction de projet



Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE

Projektmanagement

Accompagnement du projet

RIVER CONSULT

Projektpartner

Partenaires du projet



aktiv & kompetent
für die Natur



KIT
Karlsruher Institut für Technologie



Bund für Umwelt und Naturschutz
Deutschland e.V.



Philippsburg

Dettenheim

Linkenheim-
Hochstetten

Eggenstein-
Leopoldshafen

Karlsruhe



Karlsruhe



Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE
Ref. 53.1 und Ref. 33

Rheinstetten

Unterstützer | Soutiens:

Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg (MLR), Abt. 5, seit 2010: Ministerium für Umwelt, Naturschutz und Verkehr (UVM), Abt. 2, Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg (LUBW), Stiftung Naturschutzfonds Baden-Württemberg (SNF), Landratsamt Karlsruhe (Forst-, Landwirtschafts-, Naturschutz- und Wasserbehörde)

Arten und Lebensräume

Espèces et habitats

Tier- und Pflanzenwelt

La faune et la végétation

Die Untersuchungen im LIFE-Projektgebiet „Lebendige Rheinauen bei Karlsruhe“ haben ergeben, dass die Auenwälder und die damit verzahnten Auenlebensräume - trotz starker Veränderungen durch den Menschen - immer noch eine ungeheuer artenreiche Tier- und Pflanzenwelt beherbergen.

Les recherches menées dans les sites du projet „Rhin Vivant“ ont révélé une grande richesse de la faune et de la flore de ces milieux alluviaux et des habitats qui y sont associés, ce malgré les forts impacts que leur ont fait subir les hommes.



Wasserfledermaus
(*Myotis daubentonii*)
Vespertilion de Daubenton

Foto: © NLE



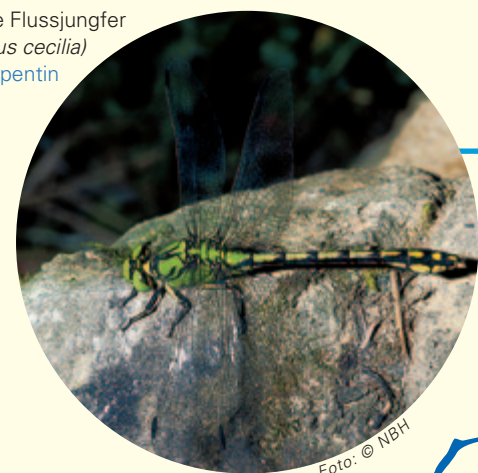
Zauneidechse
(*Lacerta agilis*)
Lézard agile

Foto: © ZIM



Raupe des Nachtkerzenschwärmers
(*Proserpinus proserpina*)
Chenille du Sphinx de l'épilobe

Foto: © NBH



Grüne Flussjungfer
(*Ophiogomphus cecilia*)
Gomphe serpentin

Foto: © NBH



Zierliche Tellerschnecke
(*Anisus vorticulus*)
Gastéropode Anisus vorticulus

Foto: © KLE

Untersuchte Artengruppen Groupements étudiés	Anzahl Arten Nombre d'espèces	Anzahl gefährdeter Arten (Rote Liste, BW/D) Nombre d'espèces menacées (Liste Rouge, BW, D)	Anzahl FFH- und SPA-Arten* Nombre d'espèces FFH et espèces de la Directive sur la Protection des Oiseaux
Moose Mousses	>200	? / ?	1
Höhere Pflanzen Plantes	857	146 / 135	1
Säugetiere Mammifères	54	21 / 19	21
Brut- und Zugvögel Oiseaux nicheurs et migrants	184	81 / 54	57
Amphibien Amphibiens	16	12 / 7	12
Reptilien Reptiles	8	5 / 5	4
Fische (incl. Rundmäuler) Poissons & Cyclostomes	48	19 / 13	14
Libellen Libellules	53	21 / 19	5
Käfer (naturschutzrelevant) Coléoptères (d'intérêt patrimonial)	184	43 / 90	4
Schmetterlinge Papillons	750	217 / 160	7
Heu- und Fangschrecken Sauterelles, y compris les mantes	38	19 / 15	0
Schnecken und Muscheln Gastéropodes et mollusques	150	57 / 51	5
Gesamt Total	2542	641 / 568	131

*Arten der Fauna-Flora-Habitat- und der Vogelschutzrichtlinie (vgl. S.4)

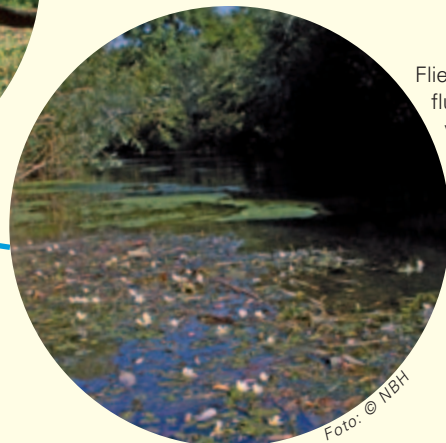
Lebensräume

Types d'habitats

FFH-Lebensräume Types d'habitats FFH	Fläche im FFH-Gebiet 6816-341 (ha), Anteil an Projektfläche (in %) Surface au sein du site FFH 6816 – 341 (ha), Pourcentage de la surface totale		FFH-Lebens- raumtyp (L), prioritär (*) Types d'habitats FFH (L) Prioritaire (*)
Natürliche nährstoffreiche Seen und Tümpel Lacs et étangs naturels, riches en substances nutritives	642,88	13,88	L
Nährstoffarme Stillgewässer mit Grundwasserzutritt Eaux stagnantes peu minéralisées et alimentées par la nappe	43,45	0,94	L
Fließgewässer mit flutender Wasservegetation Eaux courantes avec végétation amphibie	49,96	1,08	L
Flussufer mit Schlammbänken Berges avec bancs de vases	10,33	0,22	L
Magerrasen (z.T. mit Orchideen) Pelouses maigres calcaires semi-naturelles	6,10	0,14	L (z.T. *)
Magere Flachland-Mähwiesen Prairies maigres de fauche de basse altitude	174,22	3,76	L
Schneidenried Marais calcaires à marisques et à laïches de Davall	0,08	0,00	L *
Kalkreiche Niedermoore Tourbières basses alcalines	2,44	0,06	L
Feuchte Hochstaudenfluren Megaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnards	0,95	0,02	L
Pfeifengraswiesen Prairies à molinie sur calcaire et argile	5,75	0,12	L
Waldmeister-Buchenwald Hêtraies de l'asperulo-fagetum	4,10	0,03	L
Sternmieren-Eichen-Hainbuchenwälder Chênaies-charmaies à stellaires	95,83	2,06	L
Weichholz-Auenwälder Forêts alluviales résiduelles	298,89	6,42	L *
Hartholz-Auenwälder Forêt à bois dur avec des chênes, des ormes et des frênes, bordant nos grands fleuves	65,20	1,40	L



Flussufer mit Schlammbänken
Berges avec bancs de vases



Fließgewässer mit
flutender Wasservegetation
Eaux courantes
avec végétation
amphibie



Weichholz-Auenwälder
Forêts alluviales
résiduelles

Öffentlichkeitsarbeit und Besucherlenkung Communication et canalisation du public

Die Kenntnis über Arten, Lebensräume und ökologische Zusammenhänge ist die Grundvoraussetzung für einen verträglichen Umgang mit der Natur. Über die Sensibilität der Natur sowie die Ziele und Maßnahmen des LIFE-Projekts wurden die Besucher des Gebiets in unterschiedlicher Weise informiert.

Une bonne connaissance des espèces, des habitats et de leurs interactions sont une condition préalable à une utilisation raisonnée de la nature. Diverses animations s'adressant aux visiteurs du site ont rendu attentif à la vulnérabilité de la nature et aux mesures mises en place dans le cadre du programme LIFE.



Foto: © NBH

Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Foto: © NBH



Foto: © GEY



Foto: © ÖZK

Digitale Medien

(LIFE-DVD mit Videofilm, -Website, Natura-TV und elektronischer mobiler Naturführer)

Médias numériques

(DVD avec films vidéo, sites internet, TV Natura et guides-nature électroniques)



Foto: © HOF



Foto: © ZIM

Besucherlenkung

(Beobachtungshütten, Wälle)

Canalisation du public

(miradors d'observation, murs)

Angebote der LIFE-Öffentlichkeitsarbeit Offre LIFE en matière de communication	Anzahl Nombre	Auflagenhöhe Tirages
Veranstaltungen Manifestations		
Vorträge, Seminare, Führungen Conférences, séminaires, visites guidées	ca. 1.000	–
Wettbewerbe Concours	> 20	–
LIFE-Natur-Feste Fêtes de la Nature – LIFE	3	–
Printmedien Supports imprimés		
Informationsfaltblätter Notices d'information	9	162.000
Broschüren Brochures	4	30.000
Kartenspiele Jeu de cartes	2	5.000
Kalender calendriers	2	8.000
Buch Livres	1	2.500
Tafeln, Poster und Lehrpfade Tableaux, posters, sentiers pédagogiques		
Informationstafeln Panneaux d'information	6	38
Bautafeln Panneaux de chantiers	> 10	> 10
Poster Posters	9	10.200
Lehrpfade Sentiers pédagogiques	2	14 Stationen
Digitale Medien Médias numériques		
LIFE-DVD LIFE-DVD	1	7.500
LIFE-Website Site Internet LIFE	1	–
Natura-TV TV – NATURA	1	–
Elektronischer mobiler Naturführer Guides-nature électroniques	1	5

Übersicht über die Angebote der LIFE-Öffentlichkeitsarbeit

Aperçu de l'offre LIFE à l'attention du public

Von der Planung bis zur Umsetzung

Depuis la planification jusqu'à l'exécution des travaux



Foto: © ZIM

Analyse

Erfassen von Beständen (Ist-Zustand), Aufzeigen von Defiziten und Entwicklungsmöglichkeiten, Festlegung von Entwicklungszielen (Soll-Zustand)

Analyse

Diagnostique de l'état présent – Démonstration des potentialités de développement – Définition d'objectifs de développement (état requis)



Foto: © ZIM

Machbarkeitsstudien, Managementplan

Einschätzen von Entwicklungsmöglichkeiten, Festlegen der Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen

Faisabilité, plan de gestion

Appréhension des possibilités de développement – Définition de la gestion et des mesures de développement



Foto: © NBH

Umsetzung

Bau, Entschlammung, Entwicklung, Förderung, Landschaftspflege, Pflanzung, Revitalisierung, Umgestaltung, Vernetzung, Wiederanbindung

Application

Aménagement, enlèvement des vases, développement, confortation, gestion paysagère, plantation, redynamisation, transformation, connectivité, reconnexion



Foto: © NBH

Ökologische Erfolgskontrolle

Überprüfung der Auswirkungen nach Umsetzung des Managementplans und gegebenenfalls Modifizierung der Maßnahme je nach Zielerreichungsgrad

Evaluation écologique

Suivi du succès des mesures appliquées et le cas échéant réajustement des mesures en fonction du degré d'atteinte des objectifs

Überblick über die wichtigsten Ergebnisse

Les principaux résultats

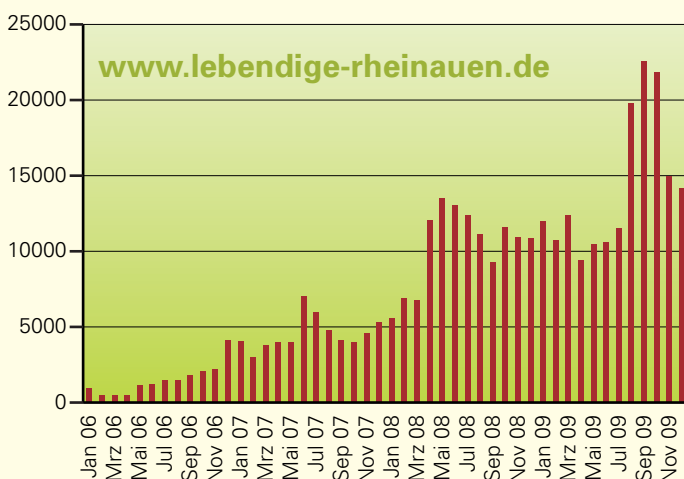
Sicherung, Entwicklung oder Schaffung von Lebensraumtypen (LRT)/ Lebensstätten (LS) <i>Préservation, développement ou création d'habitats (LRT) ou de stations (LS)</i>	NATURA-Code <i>NATURA-Code</i>	Anzahl Flächen <i>Nombre de parcelles</i>	Fläche (ha) ca./ Länge (m) ca. <i>Superficie (ha) / Longueur (m)</i>
Natürliche nährstoffreiche Stillgewässer (Seen und Tümpel) <i>Lacs et étangs naturels, riches en substances nutritives</i>	3150	26	0,2
Natürliche nährstoffreiche Stillgewässer (Rheinseitengewässer: Schluten, Altwasser, Altrheine) <i>Lacs et étangs naturels, riches en substances nutritives</i>	3150	10	24,7
Nährstoffarme Stillgewässer mit Grundwasserzutritt <i>Eaux stagnantes peu minéralisées et alimentées par la nappe</i>	3140	1	0,5
Flussufer mit Schlammabänken <i>Berges avec bancs de vases</i>	3270	1	1,5
Magere Flachland-Mähwiesen <i>Prairies maigres de fauche de basse altitude</i>	6510	2	0,5
Feuchte Hochstaudenfluren/Riede <i>Megaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitaires et des étages montagnard</i>	6430	16	1,5
Pfeifengraswiesen <i>Prairies à molinies sur calcaire et argile</i>	6410	6	5,7
Kalkreiche Sümpfe mit Schneidenried <i>Marais calcaires à marisques et à laïches de Davall</i>	7210	2	0,01
Kalkreiche Niedermoore <i>Tourbières basses alcalines</i>	7230	2	2,44
Weichholz-Auenwälder <i>Foêts alluviales résiduelles</i>	91E0	19	35,4
Hartholz-Auenwälder <i>Forêt à bois dur avec des chênes, des ormes et des frênes, bordant nos grands fleuves</i>	91F0	18	41,4
Renaturierte Gräben <i>Fossés réhabilités</i>	–	14	174.000
Potenzielle LS für Kleefarn (<i>Marsilea quadrifolia</i>) <i>Station potentielle à fougère d'eau à quatre feuilles</i>	1428	1	3,3

Erfolgsbilanz

Evaluation du projet

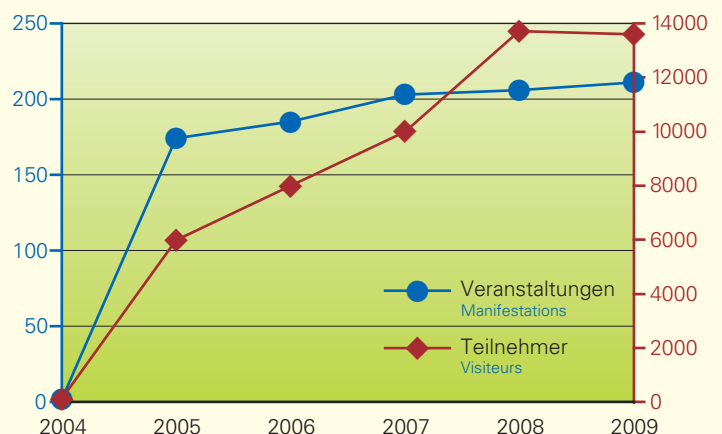
Internetbesucher 2006 - 2009

Visiteurs sur Internet 2006 - 2009



Veranstaltungen 2004 - 2009

Manifestations 2004 - 2009



Maßnahmenübersicht

Aperçu des mesures

DE - Gemeinde Dettenheim

DE-01, DE-02: Gelbe Wiesen/Mehlfurt – Förderung einer Rinnenentwicklung, Bau einer Brücke zur besseren Durchströmung der Aue

DE-03: Pflanzung von Stiel-Eichen, Eschen, Hainbuchen, Schwarz-Erlen und Wildobstbäumen

DE-04, DE-06a: Feldwiesengraben, Herrenteiler – Partielle Vertiefung und Abflachung der Grabenböschungen

DE-06b: Herrenteiler – Pflege-Mahd zur Reduzierung von Dominanzbeständen mit Förderung von Pfeifengraswiesen

DE-07: Dan – Pflege-Mahd zur Förderung eines artenreichen Riedbestandes und von FFH-Arten

DE-08: Königsee – Rücknahme von Ufergehölzen zur Reduzierung des Laubeintrages

DE-09: Fellach – Erhaltung eines Moorfrosch-Laichgewässers durch Schilfmahd

DE-10 (Ersatz): Nackfeld, Hönigfeld – Neuanlage von Stillgewässern zur Förderung von Amphibien

DE-11: Gräusam, Neuloch – Umwandlung von Ackerflächen, Pflege-Mahd und partielle Heudruscheinsaat

DE-12: Erlich – Pflege eines Stromtal-Niedermoores durch Gehölzbeseitigung und Schilfmahd

DE-13: Alt Dettenheim – Einrichtung eines interaktiven Auenpfades

EL - Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

EL-02: Altwasser südlich der Leimersheimer Fähre – Herstellung einer Rheinanbindung

EL-03 – EL-14, EL-17: Pflanzung von Silber-Weiden, Stiel-Eichen, Schwarz-Pappeln und Wildobstbäumen

EL-15, EL-16: Kartierung von Wildobst- und Stiel-Eichen-Samenbäumen

EL-19: Leimersheimer Wert – Änderung des Mähturnus zur Förderung von Zungen-Hahnenfuß und FFH-Arten

EL-20 – EL-22: Eggensteiner Altrhein und Niederauwasser – Entnahme von organischen Sedimenten

EL-23: Eggensteiner Altrhein – Entfernung von Hybrid-Pappeln am Ufer zur Reduzierung des Laubeintrags

EL-24: Albkanal, Eggensteiner Altrhein – Einleitung von frischem Rheinwasser zur Nährstoffverminderung

EL-26, EL-27: Eggensteiner Altrhein, Baggersee Erdwein & Dreher, Schmüglermeer – Ufergehölzpflege

EL-29: Eggensteiner Altrhein – Eindämmung der pflanzlichen Biomasse durch Steuerung der Fischpopulation

EL-30: Baggersee Erdwein & Dreher – Mahd zur Förderung einer Pfeifengraswiese und seltener Arten

G - Gemeindeübergreifende Maßnahmen

G-05: Wiederansiedlung der Wassernuss in geeigneten Auengewässern durch Aussaat

G-20: Altrhein Neuburgweier – Einrichtung von zwei Blockholzständen zur Beobachtung von Wasservögeln

GN - Gemeinde Graben-Neudorf

GN-01: Neu- und Distelstückergraben – Abflachung von Grabenböschungen und Heudruscheinsaat

KA - Stadt Karlsruhe

KA-02: Schlute am Ölhafen – Anbindung eines Schlutensystems durch Entfernen des Uferdeiches

KA-03 – KA-10: Förderung von Silber-Weiden, Erlen, Eichen, Eschen und Wildobstbäumen

KA-11, KA-12: Albmündung, Albschleuse – Verbesserung der Durchgängigkeit für Fische und Neunaugen

KA-13: Fritschlach – Neuanlage eines Stillgewässers zur Förderung von stark gefährdeten Libellenarten

KA-17: Burgau – Sanierung und Neuanlage von Stillgewässern zur Förderung von Amphibien

LH - Gemeinde Linkenheim-Hochstetten

LH-02: Schluten Obere Au – Durchflussverbesserung durch Vernetzung zweier Auengewässer (Graben)

LH-03 – LH-16: Pflanzung von Silber-Weiden, Erlen, Eichen, Eschen und Wildobstbäumen

LH-17, LH-18: Kartierung von Wildobst- und Stiel-Eichen-Samenbäumen

LH-19: Metz-Doppelschleuse – Verbindung des Rheinvorlandes mit Rheinniederungskanal und Altaue

LH-21: Rohrköpfelese – Verbesserung von Amphibienlebensräumen durch Erweiterung eines Kleingewässers

LH-22: Gradnausbruch – Niedermoorpflege durch Schilfmahd und Rodung von Gehölzen

PH - Stadt Philippsburg

PH-01 – PH-03: Pflanzung von Stiel-Eichen, Schwarz-Pappeln, Weiden, Hainbuchen und Wildobstbäumen

PH-02: Kartierung von Wildobstbäumen

PH-07 – PH-12: Geißböckel-, Auschlut-, Göllerhö-, Gieß-, Hohwiesengraben – Abflachung von Grabenböschungen und Vertiefung von Grabenabschnitten

PH-13: Elisabethenwört – Wiederherstellung einer Mittelwaldbewirtschaftung

PH-14: Neustücker – Reduzierung von Schilf und Strauchweiden durch Ziegenbeweidung

PH-16: Elisabethenwört – Bannwald-/Mittelwaldlehrpfad

PH-18: Rohrlache – Entfernung von Gehölzen und Pflege-Mahd zur Förderung einer Pfeifengraswiese

RH - Stadt Rheinstetten

RH-01: Salmengrund – Verbesserung der Durchströmung eines Altrheinarms mit Berücksichtigung der Gießeln

RH-02, RH-03: Pflanzung von Stiel-Eichen, Schwarz-Pappeln, Silber-Weiden und Wildobstbäumen

RH-04: Dämmelschlut – Revitalisierung der Schlut durch partielle Vertiefung und Beseitigung von Gehölzen

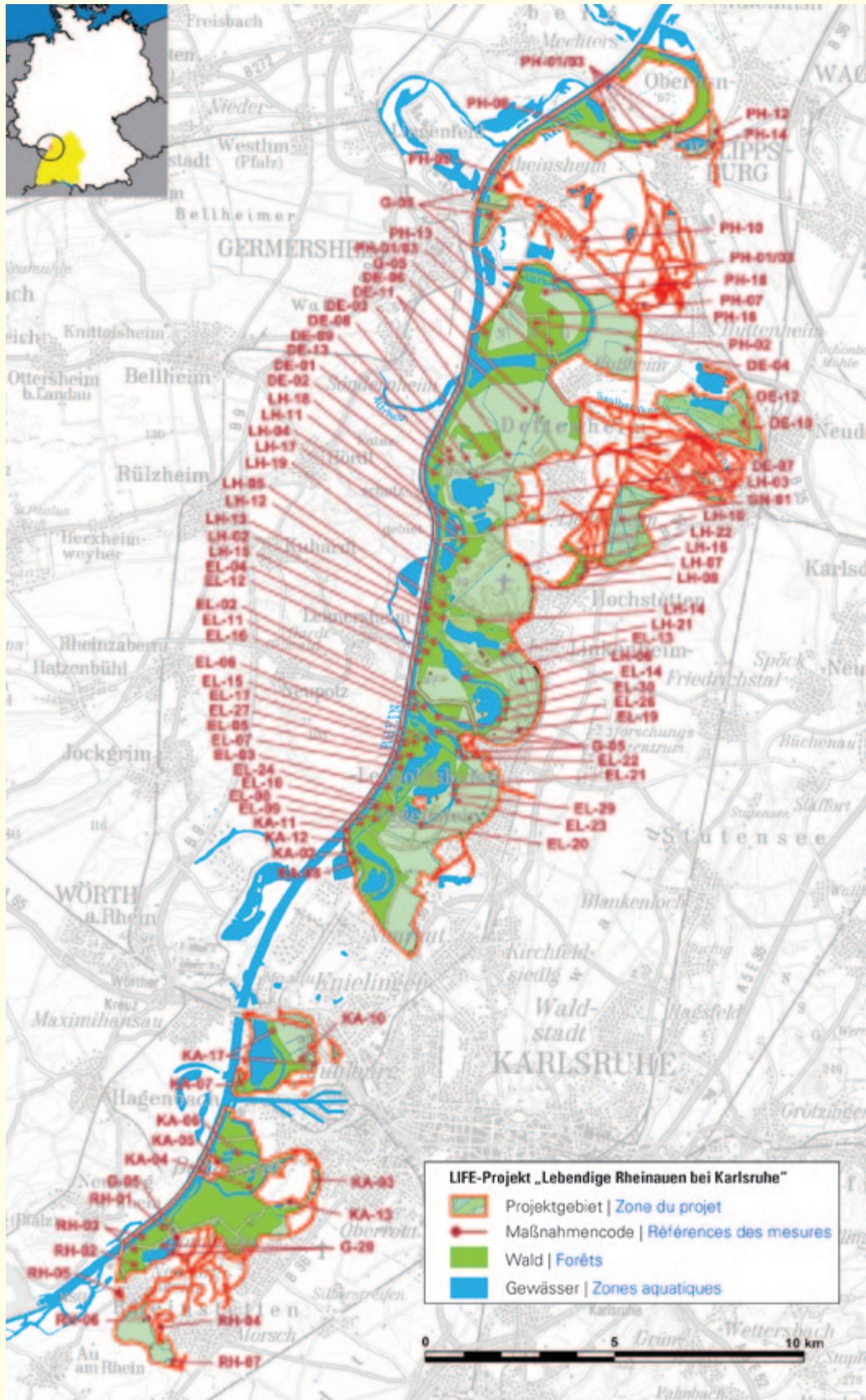
RH-05: Tongrube Lettenlöcher – Erhaltung offener Wasserflächen und Bau von Amphibienleiteinrichtungen

RH-06: Rosteläcker – Förderung von Kleefarnbeständen durch Ansiedlung und Schweinebeweidung

RH-07: Biesel – Rodung von Gehölzen und partielle Mahd zur Förderung wertgebender Arten

Lage der Maßnahmenflächen

Plan de situation des zones concernées par les différentes mesures



Auswahl von Maßnahmen bei Rheinstetten

Sélection de mesures à Rheinstetten

Foto: © STE



Beispiel 1 (RH-01): Auengewässer- Vernetzung „Salmengrund“

Reconnexion du réseau
hydrographique alluvial
„Salmengrund“



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Beispiel 2 (RH-04): Revitalisierung „Dämmelschlut“

Revitalisation
„Dämmelschlut“



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Beispiel 3 (RH-06): Förderung des Kleefarns im „Rosteläcker“

Développement de la fou-
gère d'eau à quatre feuilles
dans le site du Rosteläcker



Foto: © NBH



Foto: © NBH

Kleefarn (*Marsilea quadrifolia*)
Fougère d'eau à quatre feuilles

Sélection de mesures à Karlsruhe



Foto: © STE



Foto: © NBH



Foto: © ZIM

Beispiel 1 (KA-11/12): Umgestaltung der Albmündung

Réaménagement de la
confluence de l'Alb



Foto: © NBH



Foto: © NBH

Beispiel 2 (KA-13): Gewässerentwicklung im „Jagdgrund“

Création de mares
„Jagdgrund“



Foto: © NBH



Foto: © ZIM

Beispiel 3 (KA-02): Schlutenrevitalisierung am Ölhafen

Revitalisation des chenaux
dans la zone du port à
hydrocarbures

Laubfrosch
(*Hyla arborea*)
Rainette

Foto: © ZIM



Auswahl von Maßnahmen bei Eggenstein-Leopoldshafen

Sélection de mesures à Eggenstein-Leopoldshafen



Foto: © STE

Beispiel 1 (EL-03 - EL-14): Förderung von Weichholz- und Hartholz-Auenwald

Mesures en faveur des saulaies blanches alluviales et promotion de la forêt alluviale à bois dur



Foto: © NBH



Foto: © ZIM

Beispiel 2 (EL-24): Frischwasserzufuhr zum Altrhein

Redynamisation des bras morts



Foto: © MET



Foto: © MET

Beispiel 3 (EL-20 - EL-22): Entschlammung von Altrheinarmen

Curages d'anciens bras morts du Rhin



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM



Schlammpeitzger
(*Misgurnus fossilis*)
Loche d'étang

Foto: © SCH



Sélection de mesures à Linkenheim-Hochstetten

Foto: © STE



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Beispiel 1 (LH-19):
Vernetzung Überflutungsau –
Altaue an der
„Metz-Doppelschleuse“

Reconnexion des différentes zones alluviales dans la section de la „Double-écluse Metz“



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Beispiel 2 (LH-02):
Gewässervernetzung
„Obere Au“

Reconnecter le réseau hydrographique „Obere Au“



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

Beispiel 3 (LH-22):
Niedermoorpflege
„Gradnausbruch“

Gestion des bas-marais
„Gradnausbruch“

Fleischfarbendes Knabenkraut
(*Dactylorhiza incarnata*)
Orchis incarnat

Foto: © NBH

Auswahl von Maßnahmen bei Dettenheim

Sélection de mesures à Dettenheim



Foto: © STE

Beispiel 1 (DE-01): Förderung der Auenentwicklung mit Erosionsrinne „Gelbe Wiesen“

Soutien de la dynamique
alluviale dans la zone du
chenal d'érosion des « Gelbe
Wiesen »



Foto: © NBH



Foto: © NBH

Beispiel 2 (DE-11): Stromtalwiesenent- wicklung „Gräusam“

Développement des prairies
du „Gräusam“



Foto: © NBH



Foto: © NBH

Beispiel 3 (DE-12): Lebensraumman- agement Nieder- moor „Erlich“

Gestion d'habitat dans le
bas-marais
„Erlich“



Foto: © NBH



Foto: © NBH

Foto: © SCA

Blaukehlchen (*Luscinia svecica*)
Gorgebleue à miroir

Sélection de mesures à Philippsburg



Foto: © STE



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

**Beispiel 1 (PH-13):
Historischer Mittelwald
„Elisabethenwört“**

**Ancien taillis-sous-futaie
„Elisabethenwört“**



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

**Beispiel 2 (PH-09):
Gewässervernetzung
„Göllerhöhgraben“**

**Continuité biologique du
„Göllerhöhgraben“**



Foto: © ZIM



Foto: © ZIM

**Beispiel 3 (PH-14):
Ziegenbeweidung
„Neustücker“**

**Pâturage de chèvres
„Neustücker“**

Sibirische Schwertlilie
(*Iris sibirica*)
Iris de Sibérie

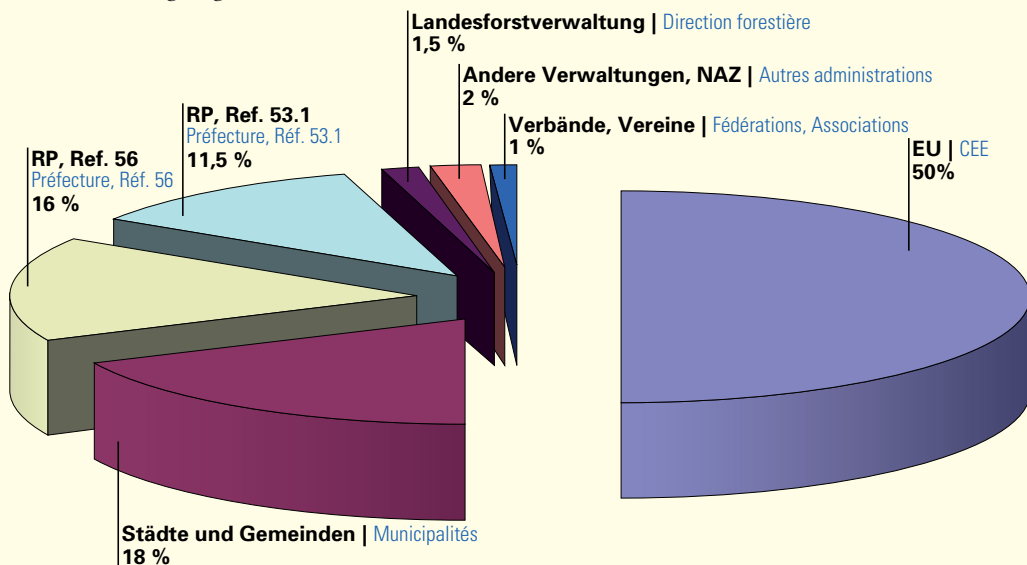
Foto: © NBH



Verteilung des Budgets auf die LIFE-Partner Répartition du budget par partenaire LIFE

In den letzten fünf Jahren (2004 – 2010) wurden 7 Millionen Euro in die Erhaltung und Förderung europaweit seltener Lebensräume investiert. Zur Finanzierung trugen bei:

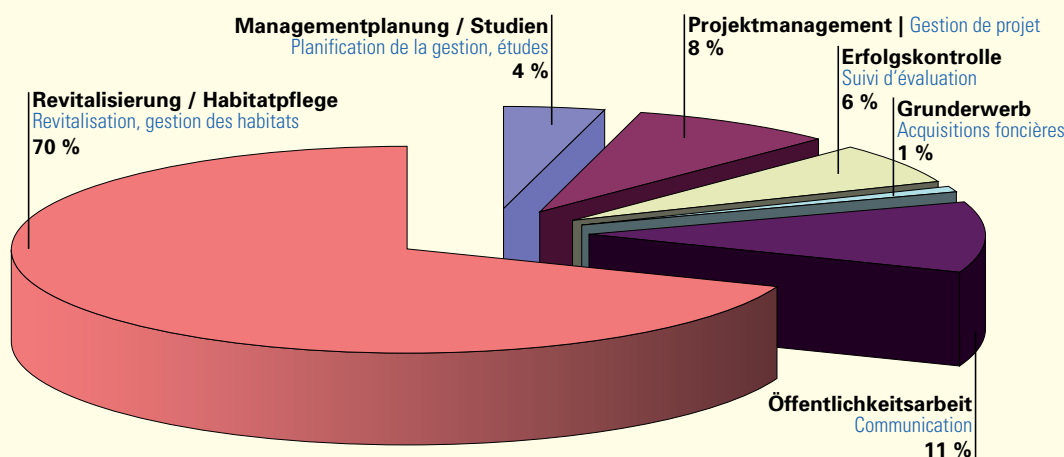
Au cours des six dernières années (2004 – 2010) pas moins de 7 millions d'Euro ont été investis dans toute la communauté européenne en faveur de la sauvegarde de milieux naturels menacés. Ces projets ont bénéficié du soutien de:



Verteilung des Budgets auf die verschiedenen Maßnahmenkategorien Ventilation du budget par catégories de mesures

Mit diesen Finanzmitteln konnten rund 1 500 Einzelvorhaben (Maßnahmen und Veranstaltungen) realisiert und über 80 % der Projektsomme direkt für Naturschutz und Öffentlichkeitsarbeit verwendet werden. Besonders erfreulich ist, dass rund 70 % der Mittel an ortsansässige Landwirte, Büros und Firmen gingen. Die Folge: Eine hohe Akzeptanz und eine starke Identifizierung mit dem Projekt.

Ces moyens financiers ont permis la réalisation d'environ 1500 projets, avec 80% de l'enveloppe totale ayant directement servi à la protection de la Nature et à l'information du public. Il y a lieu de souligner qu'environ 70% des fonds ont été alloués aux agriculteurs locaux ainsi qu'à des bureaux d'études et autres entreprises. Avec pour conséquence une forte adhésion et identification au projet.



Dank

Ohne die finanzielle Unterstützung der EU und der Projektpartner sowie die personelle Unterstützung des Landratsamtes Karlsruhe wäre das LIFE-Projekt nicht zustande gekommen. Grundvoraussetzung für den guten Verlauf mit erfolgreichem Abschluss des Projekts war zudem das große Engagement und die hervorragende Zusammenarbeit aller Projektpartner, der Unterstützer, der verschiedenen Institutionen, der Gutachter, der Büros, der Landwirte, der Firmen, der Mitglieder von Vereinen und Verbänden und der Grundeigentümer. Ihnen allen daher ein herzliches Dankeschön!

Das Leben nach LIFE

Die finanzielle Unterstützung durch die EU ermöglicht kostenintensive Maßnahmen wie Renaturierungen und Initial-Pflegemaßnahmen in Natura 2000-Gebieten. Nach dieser Startphase von 5,5 Jahren soll das Projekt jedoch selbständig fortgeführt werden. Dies ist durch die Unterstützung der ehrenamtlichen, kommunalen und staatlichen Akteure in Zusammenarbeit mit allen Bürgerinnen und Bürgern möglich, damit ein wichtiger Teil unserer Heimat – die Auen – auch nachfolgenden Generationen erhalten bleibt.

Wir laden große und kleine Naturfreunde bereits heute ein, die Schätze der lebendigen Rheinauen vor Ort zu erleben. Fachkundige Exkursionen und Pflegeaktionen werden über das Naturschutzzentrum Karlsruhe-Rappenwört auch weiterhin angeboten. Das aktuelle Programm ist auf unserer Website www.lebendige-rheinauen.de und unter www.naturschutzzentren-bw.de jederzeit abrufbar.

Merci

Ce projet LIFE n'aurait pu voir le jour sans les contributions financières de la Communauté Européenne et autres partenaires associés. Un des garants du bon déroulement du projet fut aussi l'engagement résolu et la coopération harmonieuse des divers partenaires. A cet effet, que tous ceux ayant ainsi apporté leur concours, telles les associations, les collectivités locales et territoriales, les experts, les agriculteurs et autres entreprises trouvent ici l'expression de toute notre gratitude.

La vie après LIFE

Le soutien financier accordé par la Communauté Européenne permet la mise en œuvre d'opérations très onéreuses telles des réhabilitations et autres interventions initiales de gestion au sein de sites Natura 2000. Faisant suite à cette phase de départ de 5,5 années, le projet se doit d'être poursuivi de manière indépendante. A cette fin les soutiens de bénévoles et autres acteurs des collectivités locales et territoriales ainsi que le concours des citoyens devraient permettre d'œuvrer au maintien de ces zones alluviales pour les générations futures.

Dès à présent, nous invitons tout ami de la nature, qu'il soit jeune ou plus âgé à venir découvrir sur place les joyaux de ces sites. Des sorties guidées et autres chantiers nature figurent au programme proposé par la Maison de la Nature de Karlsruhe-Rappenwört. Les activités programmées pour les mois à venir peuvent être consultées dans le site Internet www.lebendige-rheinauen.de et aussi sous www.naturschutzzentren-bw.de

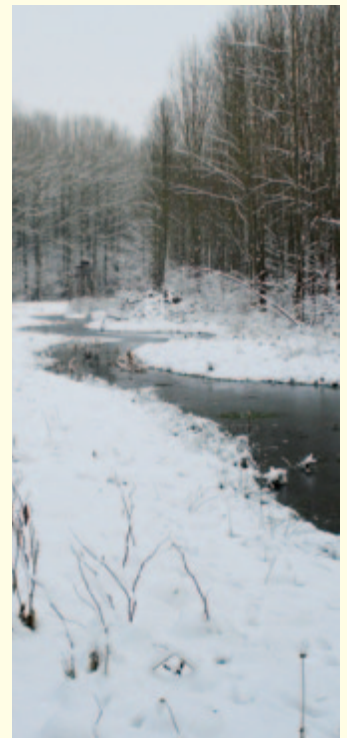


Foto: © PRO

Gerne nehmen wir Ihre Anregungen entgegen, beantworten Ihre Fragen oder knüpfen den Kontakt zu den verantwortlichen Projektpartnern:

Regierungspräsidium Karlsruhe (RPK),
Referat Naturschutz und Landschaftspflege
Postfach
76247 Karlsruhe
Tel.: (0721) 926-4351
E-Mail: Abteilung5@rpk.bwl.de

Weiteres, **kostenloses Informationsmaterial** können Sie auf der LIFE-Website www.lebendige-rheinauen.de anschauen. Dort finden Sie auch ein Formular für die Bestellung bei der:

JVA Mannheim – Druckerei
Herzogenriedstr. 111
68169 Mannheim
Telefax: 0621-7398-370

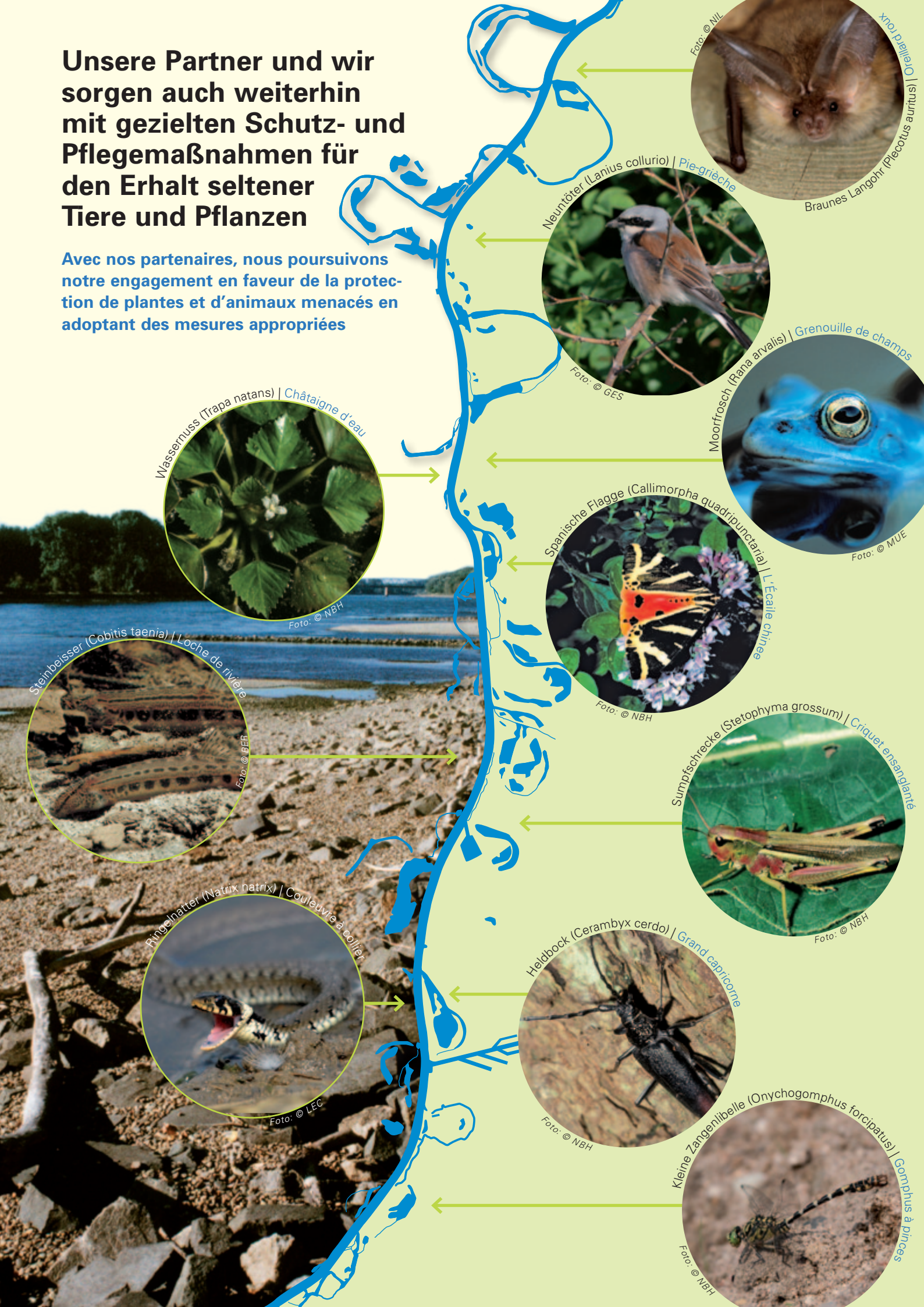


Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE

Unsere Partner und wir sorgen auch weiterhin mit gezielten Schutz- und Pflegemaßnahmen für den Erhalt seltener Tiere und Pflanzen

Avec nos partenaires, nous poursuivons notre engagement en faveur de la protection de plantes et d'animaux menacés en adoptant des mesures appropriées



Wassermuss (*Trapa natans*) | Châtaigne d'eau
Foto: © NBH



Steinbeißer (*Cobitis taenia*) | Loche de rivière
Foto: © BER



Ringelnatter (*Natrix natrix*) | Couleuvre à collier
Foto: © LEC



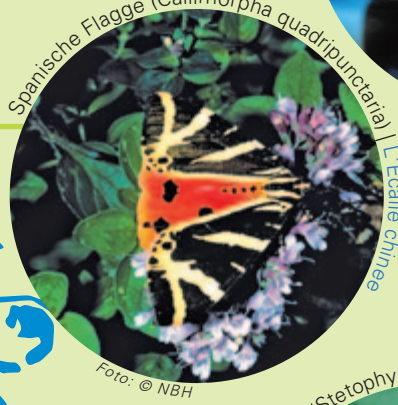
Neuntöter (*Lanius collurio*) | Pie-grièche
Foto: © GES



Braunes Langohr (*Plecotus auritus*)
Foto: © NIL



Moorfrosch (*Rana arvalis*) | Grenouille de champs
Foto: © MUE



Spanische Flagge (*Callimorpha quadripunctaria*) | L'Ecaille chinoise
Foto: © NBH



Sumpfschrecke (*Stetophyma grossum*) | Criquet ensablante
Foto: © NBH



Heidbock (*Cerambyx cerdo*) | Grand capricorne
Foto: © NBH



Kleine Zangenlibelle (*Onychogomphus forcipatus*) | Gomphus à pinces
Foto: © NBH